

Tutu é kuvi ūvi e táxnūu San Pablu iña Timóteu

Taxnūu Pablu tutú iña Timóteu

¹ Xu'u é Pablú u ne, pustru Jesúcristú u, tsí kuan ō ntío Xuva kō é víi u, tsi tá'xi ña xu'u ña tsí ni'i ko ntuví va'á iña ko nta'a Jesucristu. ² Taxnūu ú tutú sāl'á iña o, Timóteu, dívīn é vāta kaa i'xá miī ko e dóo ntio kó o. Na naxnuu viko Xuva ko o, ni i'xā ñá Jesucristu. Na ntūnta'ví ini ña o. Na tā'xi ña é kutūvín va'an.

É kā'an ñá iñá Cristu

³ Ntē ntúvi ntē níñu kanakué'ē ú sintiá'vi nta'a Xuva ko kuēnta iña o. Tsí iña Xuva ko káde tsiñu ú ne, kaka'án nimá ko tsi vá'ā ó kade ú, vatā o dé uva ata kō, ña intóo nte ntúvi di'na. ⁴ Kanaka'ān kó da ékun nteén ko ne, un vá'a tsi ncho nakiní u o vata koo é nakunuu dñí nimá ko. ⁵ Kanaka'ān kó tsi kakuinti'xe ntí'xe o vatā o dé di'i kui'i o Loida dí'na, ni di'i o Eūnice. Iní u tsí kuān ó kakuinti'xe o di.

⁶ Dukuān ne, é kāka'án u ni o tē díí díí ka kadan tsiñun ni'in nuū í e tá'xi Xuva ko ō da nata'án ntée ú nta'a kó díki o kídaā. ⁷ Tsí ña ni tá'xi Xuva kō é ū'vi ko, tsí tá'xi ña é kūvi vii o, é kuīnima kó ta'an kō, é kadā kuení va'ā ko nté koo vii o. ⁸ Ñá ku kukā'an nuu o é kā'an ni ña'a kuenta iña Xuva ko. Ntē ña kuká'an nuu o kuenta iñá ko xu'u, é nuu kutū ú kuenta iña ña. Ntá tsi na kūtíi o é kānto'o o kuenta iña tú'ūn va'á san, tsí Xuva ko kaxntiī ña o. ⁹ Tsí Xuva kō ne, nakáku ña kō ne, kana ña kō é kuvi o iña ña. Ñá tē nee é vā'á o ni ide o vata koo é ntio ña kō. Ntá tsi kuan ō ntío mii ñā é ta'xi ña ntuvi vā'á iña ko kuenta iña Jesúcristu nté ntūvi di'na da de kú'vē ñá ñuxivi. ¹⁰ É nañ'e ñá kō tsi dóo ntio ña kō da táxnūu ña Jesucristu é nakakū ñá kō. Tsi kúvi ide Jesucristu é ña kuvi víí ka doxi'í san ni kō ne, ta'xi

ña ntuvi vā'á iña ko é ña kantí'i dá kuinti'xe kō tú'un va'á san.

¹¹ Xuva kō nakaxnúu ña ko é k̄a'an ntódō u tú'un va'á san, é víi u pustru iña ña, é nakuā'a ú ña'a san. ¹² Dukuān né, kuān ó kanto'ō kó vevii. Ntá tsi ña kakuka'an núu ko, tsí iní u xoo é kakuinti'xe kó ne, iní u tsí kuenta víi ña nuu i é xtúvī ña kuenta nta'a kó da nté xee ntúvi é nainu xtúku ña.

¹³ Vín kan é k̄aka'an tú'un é nuu é ntaā í san vatā ó nañé'ē ú o ne, kuinti'xe ká o Xuva kō ne, kuinimá ka o ta'an o, vatā o tá'xi Jesucristu é vīn. ¹⁴ Na xntii Espiritū Sántu ō, ña é nuu nima ko, é kuēnta vīn nuu i é vā'a é xtúvī Xuva ko ntā'a o.

¹⁵ Inin tsí un ntíi ntí ña ntoo ñuú Asiá ne, xtuvī mii ñá ko. Kuān o dé Figelu ni Hermógení dī. ¹⁶ É vā'á koo na víi Xuva ko nī ñavi'i Onesiforu, tsi dóo ki'in itō náxnuu ka'nu ña nimá ko. Ná ni kukā'an nuu ñá ko é nuu kutū u. ¹⁷ Tsí dā xee ña ñuú Romá ne, un vā'a tsi nántuku ñā kó, un tsi da nte nání'i ñá ko. ¹⁸ Xuva ko na ntūnta'ví ini ña ña dá xee ntúvi dá nainu xtúku ña. Inin va'an tsí titín nuu i é vā'a édē ña nī kó dá itúvi ú ñuú Efesu.

2

Uun sntadun vá'a iña Jesúcristu

¹ Divín, í'xá ko, ka'xi vīn nima o, tsí Jesucristu katsi'i ntii ña ō. ² Un ntí'i tū'un e téku o é k̄aka'an ntódo u mé'ñū ña'a ne, divi tsi tū'un ka'an ni ña'a, ña e ntáde ntaa, vata koo é kuan tsi koo nakuā'a ña tuku ña'a dī.

³ Divín né, na kūtíi o nima o é ntō'o o dí vata kaa sntadun vá'a iña Jesúcristu. ⁴ Uun ña'a, ña é kade sntadún ne, ña kúvi kini nūu ña tuku tsiñu, tsí da mii tsí é koo tú'vē ña é víi ña é k̄a'an tó'o ñā, sntadun ñá odo nūú san. ⁵ Uun ña'a, ña kanadíkí ne, ña kúvi dūku ntée ña doméni tē ña ni kudadíi ña vatā o kú'vē i iña ñá nadíki. ⁶ Uun ña'a, ña kade tsiñu tsiñu má kū'ú ne, dí'na ña kaduku ntée ña na ki'i da'an ñā é ta'vi ñā é kúvi iña mii ña. ⁷ Kadā kuení va'á

o é kākā'án u ni ō ne, ta'xi Xuva kō é tēku o é un nti'i nuū i.

⁸ Nanū'ún iní o Jesucristu, dāvi i'xá ika Dāvii, e ntóto ña dá xi'i ñá, vatā ó kaka'an tú'ún va'á san é kākā'an ntódo u. ⁹ Núu i sá'a é kānto'o ko, é nuu kutū ú vata kaa ña é kīni kaa, tsí kuān ó kaka'an ntódo u. Ntá tsi tú'un Xuva kō ne, ñá te nuu kutū. ¹⁰ Dukuān ne, kakutíi kó nimá ko é un nti'i sá'a kuenta iña ña é nakaxnúu Xuva kō, vata koo é nakáku ña nta'a Jesucristú ne, kuntōo vá'a ña ni ña ntii dañu ntūvi.

¹¹ Nuu é ntaā i é kākā'an ña:

Tē xi'i o ni ñá ne, kuntoo dadii o ni ñā di.

¹² Tē kutíi ō é nto'o kō né, kadā kú've dadii o ni ñā.

Tē ka'an o tsi ñá ini o ñá ne, ká'an ñā tsi ñá ini ñá kō di.

¹³ Tē ña kada ntáa ó ne, ntá tsi ñā né, da mií é kāda ntaa ña é kākā'an ña,
tsí ña kuvi nativi iní ña.

Ña'a, ña e dóo vá'ā ó kade tsiñu iña Xuva ko

¹⁴ Tū'ún sa'a ká'an ni ña vata koo é ña kunáa ini ña. Ká'an ni ña nuu Xuva ko tē ña tiin nuu ká ña kuenta iña tú'ún san. Tsí ña váda kaídiá'vi é kuan koo nāa núu o, tsi kídaa ne, ñā xkúntee ini ña ntátekú i san é kuínti'xe ña. ¹⁵ Koon ntiin kādan tsiñun vata koo é vā'á koo ka'an Xúva ko iña o, vata koo é ña tuví nee nuu i é kūka'an nuu ó tē xeen ntá'a ña. Ká'an ñā tsi vá'ā ó den, tsí kaka'an ntaan tú'un ñā é nuu é ntaā i. ¹⁶ Kuenta tsí viin; ñá ku dotō tsí ka'an tú'ún é kini kaa. Tsí ña é kuān o ntáka'án san ne, da dií díf ka ntákukini ntáa ña. ¹⁷ Kaika tú'ún e ntáka'an ñá vatā ó kaika kui'i nta'xá san. Kuan ō kúvi ni Himēneu ni Fíletú di. ¹⁸ Dīvi ñā né, kūdana ñá nee é nuu é ntaā í, tsi ntáka'an ñá tsi é ita ntí'xin ntuvi é ntóto xtuku ña'a. Ntánatīvī ñá ña'a, ña kuínti'xe i Xuva kō. ¹⁹ Ntá tsi Xuva kō né, xtuví ñá tú'un ñā é ña kantí'i, vata kaa xuu eti vi'i é tuví kutu. Sá'ā ne, vata kaa é ūve na'a kaka'an tú'un Xuva kō: “Ini Xúva kō xoo é i'xá nti'xe ña” ne, “Un ntíi ntíi ña'a, ña é kakuínti'xe i Xuva kō ne, ñá víi ka ña é kini kaa.” Kuān ó kaka'an tú'un ñā.

²⁰ Iní vi'i ka'nu iō kidi e kúvi oro, e kúvi káa ku'i'xín ne, iō e kúvi ūtun, e kúvi ntó'ō di. Kĩdí e dóo va'á san ne, ntáde tsiñu ni'i ña ntuvi dá viko ka'nu. E ña dóo neē va'á san ne, utén uten ntáde tsiñu ni'i ña. ²¹ Xoó na'a, ña é ntuntoo nima í ne, kuvi ña vata kaa kidi va'á san é káde tsiñu ni'i ña ntuvi dá viko ka'nu. Tsi xtúvi xio Xuva ko ñā é kúvi ña iña mii ña, é kada tsiñu ni'i ña ña, tsi é iō tu've ña é vii ña é un nti'i nūu i é vā'a.

²² Dukuān ne, ñá ku dē kuení o é kīni kaa, vatā o ntáde na kuetsi san. Kuntikin núu i é vā'á ō. Kuinti'xe o Xuva kō. Kuinima ó ta'an o. Kutūvín dadīn ni ūn ntíí ntíí ña'a, ña é vā'á nima í, ña e ntákaku ni'i Xuva kō. ²³ Ntá tsi ña kún den kuénta da ntátiin díkí ña'a nuu i é ña íni ña. Inin tsi te kúvi ne, koó da ntánāa núu ña kuenta iña díkī san. ²⁴ Ña é káde tsiñu iña Xuva kó ne, ñá vā'á o é nāa núu ña, tsí vii ña é vā'á ni ūn ntíí ntíí ña'a. Na nakuā'a vá'a ña ña'a, na kūtíi ña nima ñá ni ñā. ²⁵ Ná ku de kā'nu ña dá kā'an ñá ni ñā'a, ña é ña ntákuinti'xe i é nuu é ntaā i, vata koo é tē kúvi ne, ta'xi Xuva ko te nādama ña nima ñá vata koo é kuinti'xe ña é nuu é ntaā í san. ²⁶ Kidāa ne, ntutuni ña vata koo é nakáku ña má ito e xkáa tó'ō e ña vā'ā san. Tsí e tīn nti'xe tó'ō e ña vā'ā san ña vata koo é vii ñá nēe e ntío i.

3

Nté ntu ntáa ña'a san ntuvi dá dokó sa naínu xtúku Cristu

¹ Ntio ko é kūtuni o sá'ā: Tsí tē xee ntúvi dá dokó sa naínu xtúku Cristú ne, kidáa vē'xí ntuvi e dóo kīni koo kuvi. ² Kidáa kadā kuení ña'a da mii iña mii ña, dá mii e dóo kuinima ñá diu'un. Ká'an ña tsi dóo ka'nu ña'a ña, tsí da mii ña e dóo va'á ña. Ná nākué'e ña sintiá'vi. Ná kuiko ñu'u ña iña Xuva ko. ³ Ná kuinima ñá ta'an ña. Nā ntuntā'ví ini ña ta'an ña. Dá'vi ña dovete tá'an ña. Vii ña da nēe ka nuu i é ntio nima ña. Dōo kadā xení ña. Nā ntio kue'en tsí ña é vā'a. ⁴ Diko tā'an ña. Ná kadā kuení kue'en tsí ña nēe e vā'ā é vii ña. Dōo ka'nu vii ña. Nā ntio ña Xuva kō; da mii tsi é ntio ña é vii ñá nēe é ntio mii ña. ⁵ Kani nta'ví ña kō é kā'an ñá e dóo nuní ña Xuva kō. Ntá

tsi ña te nuu é ntaā i. Tsí ña ntákuinti'xe ña tē dóo ió ntií Xuva kō é vii ña.

Ñá ku kinin nūun iña ñá kuān ntāa san. ⁶ Iō ñá kuān ntāa sán ne, ntákí'vi ña iní vi'i ña'a ne, ntaéni nta'ví ña ñadí'í tuntu, ña é iō kuetsí i, ña ntáde da nēe ka é kaikán nima mí i. ⁷ Utén utén ntánakuā'a ña, ntá tsi ñá kakúvi kutú've ña nēe é nuu é ntaā i. ⁸ Vatā o dé ña tatan, ña é naní Jani ni Jámbrí, é ña ni kuinti'xe ña é ká'an Muísee ne, kuān ó de ña sá'a, tsí ña ntío ña kuinti'xe ñá é nuu é ntaā i. Ña túvī nee iña é vā'á kue'en tsi e ntádē kuení ña. Ña ni kúvi vii ña é kuinti'xe ña é vā'a vá'a sa. ⁹ Ntá tsi ña kutíi ña kaa dukūn ña, tsí kutuni un ntíi ntíi ña'a tsi dóo tuntu ñá, vatā o kútuni ñá'a iña Jani ni Jámbrí kídaa.

Uun sá nuu i é káka'án Pablu ni Timóteu nté koo vii ña

¹⁰ Ntá tsi inin va'an nté o nakua'á u, nté o de u é tuví u ñuxiví sa, nté o kadē kuení ko é víi u, nté o kuinti'xe kó Xuva kō, nté o kutíi ú nimá ko, nté o kuinimá ko, nté o kutíi ú e dóo ntó'o kó, ¹¹ nté o dé xení ña'a san ní ko, nté o nánto'lo ñá ko ñuú Antioquiá ni ñūú Iconiú, ni ñūú Listrá dī. Inin nté o kutíi u dá ēdé ña nī ko é kīni kaa. Ntá tsi nakáku Xuva kō ko é un ntí'i nuū i sá'a. ¹² Un ntí'i ñá'a, ña é ncho vii é vā'á kuenta iña Jesúcrístú ne, kuān koo nto'lo ña dī. ¹³ Ntá tsi ña kini ntāa sán nī ña ntaéni nta'ví ta'an sán ne, da díí díí ka kadā xení ña. Kani nta'ví ña ña'a ne, dukuān ne, kani nta'ví ña'a san ñá dī.

¹⁴ Ntá tsi ñá'vīn ne, ñá ku xtuvīn miin núu i é kūtú've o, nuu i é inin tsi nuu é ntaā i, tsí inín xoo ñá'a é nakuā'a ña o. ¹⁵ Tsí un tsi nte ntúvi da kulú'ntin inin tú'ūn é vā'á iña Xuva kó, ñá'vī tū'un é ñá'vī e o nté koo nakáku é kuinti'xe o Jesucristu. ¹⁶ É un ntí'i tū'ūn Xuva kō é ūve na'á ne, ñá'vī tū'un é káka'an Xúva kō. Kaidiá'vi é nakua'a o ñá'a, é ñá'vī e o ña mí'i kākunaá ka ña, é ñá'vī e o ña nté koo víi ña é vā'a, nté koo kutú've ñá é vii ñá nēe é ntío Xuva kō, ¹⁷ vata koo é koo tú've va'á ña é kuntikín ñá Xuva kō, vata koo é kīni va'a vá'a ña nté koo víi ña é un ntí'i núu i é vā'a.

4

¹ Divīn ne, núu Xuva ko ni Jesūcristu, ña é kadā kû've iña ña ntantító nī ña xi'í san dá nainu xtúku ña é kodo nuū ñá ne, ká'an ú ni ō tsí tsiñu sá'á viin: ² Koon ntiin ka'an ntódōn tú'un Xuva kō. Nguentúvī da ka'an dá ka'an tsín ni ña'a, kuān té ura vá'a, kuān té ña té ura vá'a. Ntadan vá'an ñā mí ña vá'a ō ntáka'an ña. Ká'an ni ñā mí ña vá'a ō ntáde ña. Kué'en ñā itsi nté koo vií ña. Kukuíí kudu'va tsi nakuā'an ña. ³ Tsi vé'xi ntuvi dá ña kutíí ká ña nima ña é kiní ña tú'un é vā'á san. Dá kuntikin ñā titín mastru, ñá nakua'a da nēé ka nuu i é ntio ña é tēkú ña. ⁴ Nakuitā ñá ata ña tú'un é nuu é ntaā í san ne, da mii tsí é kīni ña kuentu e ntáka'an ñá'a. ⁵ Ntá tsi divīn né, kadā kuení va'ā ó nēé é vā'á viin. Na kūtíí o e dóo ntii tū'un. Ká'an ntōdon tú'un va'á san nté koo nakáku ña'a. Kadan ntaan tsiñu o e tá'xi Xuva kō é viin.

⁶ Xu'ú ne, kaxé'ē ú ntuvi iñá ko doméni iña Xuva ko. Dóko sā xee ntúvi é ntāka ú ñuxiví sa. ⁷ É kūvi idé u vata kaa sntadun iña Xuva ko; é kūvi idé u ínu du've u kuenta iña ña; ñá ni xtuvī mii kué'en ú e kuínti'xe kó ña. ⁸ Vi'a ve ne, koó da kantétu u é nī'í ko doméni e dóo va'a é tūví va'a iñá ko nta'a Xuva kō. Tsi dóo vá'ā ó kadē kû've Xuva kō né, divi ña tā'xi ña kó ntuvi dá kixkadā kú've ña. Ntá tsi ña te da míí tsí ú ni'í ko, tsí un ntíí ntíí ña'a, ña e dóo diní i ntantétu ntuvi dá nainu xtúku ña.

Nuu i é vií ñá iña mii ña

⁹ Koon ntiin kī'xin kantí'in mí tuví u. ¹⁰ Tsí Demá ne, é xtuví mii ná ko. E díí ka ntio na é ió ñuxiví sa ne, kué'en na ñūú Tesalonica. Cresenté ne, kué'en ña ñūú Galacia. Titó ne, kué'en ña ñūú Dalmacia. ¹¹ Ntuví sa ú Luca ntóo ntí. Kūkuekán Marcú ne, kuntekan na te vē'xin, tsí kuvi xntii nā kó tsiñu ko é kāde ú i'a. ¹² E táxnūu ú Tiquicu é kī'in ña ñūú Efesu. ¹³ Te vē'xín ne, kuní'in kutuún ko e xtúvi míí u nú vi'í Carpu dá itúvi ú ñūú Troa. Kuidon librú ko di; ntá tsi díí díí ka ntio ko é kuídon tutú ko e ntátinuu.

¹⁴ Ná katsi'i ta'an káa, ná nani Alējandrú ne, dōó kiní o dé na nī ko. Ntá tsi kué'e Xuva ko nā é ntō'o na é kuān o

dé na nī ko. ¹⁵ Kuenta tsí viín, tsi ña ntío kue'en na tú'ūn va'á san e ntáka'an ntódo ō.

¹⁶ Da kúvi uun ĩto dá ñē' é u nta'a ña kaxntēkú kū've ne, xōxó ni xntii ĩ ko é ntāda ntaa ñá iñá ko. Un ntíí ntíí ña xtúvi mii ñá ko. Tē ña vií Xuva ko kuenta núu i sá'a. ¹⁷ Ntá tsi ña ni xtuví mii Xuvā kó ko. Tā'xi ña é kūvi ka'an ntódo ntí'i ú tú'ūn va'á san iña ña, vata koo é kīni un ntíí ntíí ña'a, ña é ña te ña Israeé san, nté koo nakáku ña. Dukuān o nakáku u mé'ñū ña dóo xení i san ne, ¹⁸ kuan koo nakáku Xuvā kó ko da nēé ka nuu i é kīni kaa. Tsí ña vií ña ko kuenta é vā'á koo xee ú nta'a ña. ¡Ká'an ō tsi dóo ka'nu ña ntii dañu ntūvi! Kuan tsi koo na kōo.

Taxnū ña ntiusi

¹⁹ Ká'ān ntiusi ní Prisca ni Áquilá, ni ūn ntíí ntíí ñavi'i Onesiforu. ²⁰ Kátūvi mií Erastu ñuú Corintu. Xtuví mií u Trofimu ñuú Miletu, tsí nchokuví ña. ²¹ Koon ntiin é kī'xin di'na dá xēe ntúvi vī'xín san. Eubulu ni Púdenté, nī Linú, nī Claudiá, ni ūn ntíí ntíí ta'an ko ña kuínti'xe i, ña ntoo i'a, taxnū ña ntiusi o.

²² Na kūnuu mé'ñū Tó'o ko Jesūcristu ó; na naxnuu viko Xuva ko nto ūn ntíí ntíí nto. Sá'a tsí é ká'ān u ni ō.

Tū'ún xuva kō vatā ó ntáka'an ña ñuú Coatzospan
 New Testament in Mixtec, Coatzospan (MX:miz:Mixtec, Coatzospan)
 copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Coatzospan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Coatzospan

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 19 Sep 2019
8f775598-56d9-56fd-966e-15e054d2f275